Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 71 (1974)
Heft: 12

Rubrik: Rapport du service des pesées et stations d'observations

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

RAPPORT DU SERVICE DES PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATIONS

La saison apicole 1974 fut celle du contraste et du régime de la douche écossaise. Beau et chaud, pluie et froid se sont succédé alternativement. L'année avait déjà commencé bizarrement, les trois premiers mois ont tous eu une température en dessus de la moyenne et certaines journées de mars ont même été estivales. Ce beau temps agréable et printanier a duré environ jusqu'au milieu du mois d'avril. Par contre, comme presque chaque année, la deuxième quinzaine a été marquée par le retour du froid et un abaissement sensible de la température. Les apiculteurs se souviennent certainement encore de cette période qui a eu pour conséquence, un arrêt total du développement des colonies d'abeilles. Mai, à son tour, avec son temps exécrable, mit à rude épreuve notre patience et nos espoirs. Que sont devenues les belles saisons d'antan, avec les hivers rigoureux et les printemps resplendissants. Les préoccupations des mouchiers étaient grandes, mais on espérait encore un changement au début de l'été. Mais il fallait déchanter et le changement c'était la continuité. Plus rien ne tournait bien rond, le soleil dispensateur de vie, boudait et brillait particulièrement pas son absence. Ou, serait-il devenu contestataire ? On aurait presque pu le croire et, avec abnégation, on pensait déjà s'acheminer vers une récolte déficitaire. Pourtant, le miracle se produisit et dès juillet, certaines stations ont annoncé des augmentations spectaculaires dépassant largement les prévisions les plus optimistes. Certes, comme toujours en pareil cas, les régions de notre pays ont été différemment favorisées, allant de l'abondance à la médiocrité.

Au cours de l'exercice, soit du 5 mars au 5 août, nous avons reçu des 25 stations collaborant à la rubrique des pesées et observations, 127 relevés. Certes, avec la clôture du 5 août, les réactions furent loin d'être unanimes et plusieurs collègues nous firent part de leurs doléances. Bien sûr, nous sommes d'accord, la miellée était loin d'être terminée et l'année pas comparable avec une année normale. Mais, nous avons un règlement, que nous devons respecter et appliquer. D'ailleurs au plus grand soulagement du préposé :

Voici le détail des publications :

du 1er octobre 1973	au 5 mars 1974	16 relevés
du 6 mars 1974	au 5 avril 1974	24 relevés
du 6 avril 1974	au 5 mai 1974	20 relevés
du 6 mai 1974	au 5 juin 1974	22 relevés
du 6 juin 1974	au 5 juillet 1974	22 relevés
du 6 juillet 1974	au 5 août 1974	23 relevés

Sur les 25 stations, une n'a pas donné signe de vie, 3 relevés nous sont parvenus tardivement et de ce fait n'ont pu être publiés. D'autre part, nous regrettons d'être obligé de nous répéter et d'insister sur les détails, soit : le 5 du mois pour le relevé et le 10 au plus tard pour nous parvenir. Ces dates sont impérieuses et doivent être respectées scrupuleusement, la parution de notre journal en dépend.

Nous remercions ici tous nos correspondants pour leur précieuse collaboration. Soyez certains que les résultats de vos communiqués sont lus et suivis avec beaucoup d'attention. Il est donc important qu'ils nous parviennent régulièrement et ponctuellement. Le relevé dit de l'hiver, soit du 1er octobre au 5 mars, doit nous parvenir pour le 10 mars et d'avance nous vous en remercions. Pour terminer, nous vous souhaitons un hiver clément et osons croire que vous aurez tous fait votre devoir d'apiculteur aimant ses abeilles, pour qu'elles puissent passer cette saison difficile dans les meilleures conditions possibles. Nous leur devons bien cela !

Genève, octobre 1974. *O. Schmid.*

ECHOS DE PARTOUT

FACTEURS A CONSIDÉRER DANS L'ÉTUDE DES PERSPECTIVES DE LA FLORE MELLIFÈRE

L'apiculture professionnelle consiste en une série de décisions de grande importance. Celles-ci concernent le moment du renouvellement des reines, la race employée, le type de l'outillage d'extraction, le rendement des méthodes d'entretien et, la chose la plus importante peut-être, les actions dont la rentabilité même dépend — à savoir quand et où faut-il déplacer les colonies. Au fait, il est impossible de prévoir exactement une miellée. Prévoir veut dire dans ce cas-là deviner en tenant compte de certaines indications mais jamais nous ne pouvons être sûrs que certains arbres produiront du nectar et du pollen.

Si nous regardons les choses de près, en regard à la date et au lieu où les ruches sont transportées, nous pouvons distinguer probablement deux catégories d'apiculteurs. La plupart de ceux-ci appartiennent à la première catégorie, c'est-à-dire ceux qui obser-